



# CTNCi

CHAMBRE TUNISO-NEERLANDAISE  
 POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE  
 الحجرة التونسية الهولندية للصناعة والتجارة  
 TUNESISCH-NEDERLANDSE KAMER  
 VAN KOOPHANDEL EN INDUSTRIE

VERTROUWEN, DE KERN VAN ONZE COMPETENTIES...

## SERVICE PLUS CTNCI

VOOR ELK KONTAKT VAN ONZE LEDEN MET DE TUNESISCHE  
 INSTELLINGEN KAN ONZE KAMER U BEGELEIDEN BIJ DE OPVOLGING  
 VAN UW VERZOEKEN EN TESAMEN HET NUTTIGE WERKSHEMA  
 VERZEKEREN TENEINDE EEN OPLOSSING TE BEWERKSTELLEN.

## NIEUWSBRIEF – JUNI 2017

### TEXTIEL EN CONFECTIE

**Informatiedag van 13  
 juni 2017**

**MAATREGELEN VOOR  
 DE HERLANCERING EN  
 HERRIJZINGSPLAN**

### CTNCI-SOLIDARITEIT



**VOORTGANG MET DE OPERATIES  
 VOOR GEHANDICAPTEN :  
 CONTAINER GEDEDOUANEERD**

ONDER ONZE  
 NIEUWE  
 FORMULES VAN  
 LIDMAATSCHAP





- ACTUALITEITEN
- ACTUALITEITEN
- SAMENWERKING
- BEDRIJVEN VAN DE MAAND
- LIDMAATSCHAP
- SALONS & TENTOONSTELLINGEN
- BIBLIOTHEEK VAN DE CTNCI
- AGENDA VAN DE TENTOONSTELLINGEN EN SALONS

# AKTIVITEITENPROGRAMMA 2DE TRIMESTER 2017

## Missie n°1 :

Acties ten gunste van de ontwikkeling van de handelsuitwisselingen tussen onze twee landen;

- Relooking van onze Website: [www.tunidutch.com](http://www.tunidutch.com);
- 28/09/2017 : Volgende werklunch voorzien op 28 september 2017, voorgezeten door de Heer Minister van Financiën;
- Opvolgingscommissie van onze voorgaande werklunch met als thema: «Het MIC en de Nederlandse investeringen »;
- Onze interventies ten gunste van onze leden

## Missie n°2 :

Nuttige ondersteuning van de bedrijven bij de competente autoriteiten van onze twee landen : (bewerkstelling van relaties, medewerking bij de oplossing van hun vragen en coaching tijdens de contacten met counterparts: de betrokken autoriteiten, de Consulaire Dienst van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden, de UTICA, het DG van de Douane, DR van de Douane te Jendouba, de CNS, de BCT, het Goevernorat van Bizerte enz.).

## Missie n°3 :

Deelname aan de economische debatten en de uitwisselingen tussen de 2 landen door het doen van voorstellen (« think tank », deelname met de leden aan het Tunisia Trade & Investment Seminar op 20/04 te Brussel en op 21/ 04 in Den Haag

## Missie n°4 :

Aanmoediging van de leden/prospects van onze Kamer tot effectieve deelname aan de grote manifestaties en conferenties die in Tunesie en in Nederland worden georganiseerd (het ontwikkelen van de onderzoekswerkzaamheden, internet). Forum in Nederland (deelname tot op heden georganiseerd voor 4 leden).

## I. AKTIVITEITEN

### RELOOKING RELOOKING VAN ONZE WEBSITE CTNCI

Wij informeren u dat onze Website: [www.tunidutch.com](http://www.tunidutch.com), onderhevig is aan een relooking ( voorzien dat deze voltooid zal zijn in de loop van de eerste week van juli) teneinde: In staat te zijn om onze activiteiten en de actualiteiten van onze werkzaamheden beter online te presenteren;

\*Deze te dynamiseren en meer toegankelijk te maken door middel van de responsieve technologie.....

- Met het oog op zijn ervaring engageert Spectra zich om een visuele identiteit te zoeken, te ontwerpen en te realiseren en een grafisch universum te creëren (kleuren, types, logos...) in overeenstemming met het imago van de CTNCI en zijn uitstraling voor de komende jaren.  
- De Website zal worden uitgewerkt rekening houdend met de normen van het Web en de norm W3C en zal worden voorzien van het responsieve technologie design (gemakkelijke consultatie via PC, tablet, smartphone enz...).



### VOLGENDE VOORZIENE WERKLUNCH, VOORGEZETEN DOOR DE HEER MINISTER VAN FINANCIEN

- Datum: Donderdag 28/09, 12u30 (te bevestigen).
- Plaats: Hotel Sheraton.
- Thema: **FISCALITEIT EN DE NEDERLANDSE INVESTERINGEN** (te bevestigen).
- Voorzienne Eregenodigde : De Heer Minister van Financiën (te bevestigen).
- In aanwezigheid van met name :
  - ZE Hans van Vloten Dissevelt, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis (te bevestigen).
  - en van ZE Patrice Bergamini, Ambassadeur, Hoofd van de Delegatie van de EU in Tunesië (te bevestigen).
- Moderator: De Heer Skander Sallemi, Accountant, President van de «Groupement Professionnel des Conseillers Fiscaux à CONECT», (Professionele Groepering van Accountants bij CONECT », oprichter van het Fiscale Opleidings- en Informatiecentrum (CFIF).
- ▪ Sponsoring verwacht : te bevestigen.



## INFORMATIEDAG OP 13 JUNI 2017 OP DE ZETEL VAN DE TEXTIEL TECHNOPOOL TE MONASTIR

# Maatregelen voor de Herlancering en Plan voor de Opkomst van de Textiel- en Confectiesektor



Het Ministerie van de Industrie en de Handel heeft op 13 juni 2017 een informatiedag georganiseerd op de zetel van de Textiel Technopool te Monastir met als thema «De Textiel- en Confectiesektor: Maatregelen voor de Herlancering en Plan voor de Opkomst van de Textiel-en Confectiesektor », voorgezeten door ZE Zied Ladhari, Minister van Industrie en Handel, dit in aanwezigheid van met name de Heer Gouverneur van Monastir, de Heer Adel Khabthani, de Heer Nationale Coördinator van het Projekt COM-TEXHA (presentatie beschikbaar bij het Secretariaat van onze Kamer), de Heer Nacer Bouyahia, de Heer Vertegenwoordiger van het Ministerie van Industrie en Handel, de Heer Hamed Ben Rebah en de DG CETTEX, de Heer Samir Haouet.

Deze manifestatie had als belangrijkste doelstelling de aankondiging van de maatregelen voor de herlancering en het Plan voor de Opkomst van deze sektor, die de Tunesische bedrijven in staat zullen stellen om hun activiteiten te ontwikkelen.

De Heer Minister van Industrie en Handel heeft 23 urgente maatregelen aangekondigd en gepresenteerd ten gunste van de sectoren textiel/confectie en lederwaren/schoenen, die omvatten de financiële aspecten, de stimulering van de investeringen, de ontwikkeling van het lokale produkt en de versterking van de opleidingen (zeer verwacht en tot grote tevredenheid van de aanwezige

ationale en internationale bedrijven, resident en niet resident...)

Onze Kamer werd vertegenwoordigd door onze Secretaris Generaal, de Heer M. Goaid.

## Maatregelen voor de Herlancering en de Ondersteuning

### 1/ Financiering

- Herstructurering van de schulden van de bedrijven, die werkzaam zijn in de sectoren textiel/confectie en lederwaren/schoenen (heden ten dage 300 miljoen dinar) bij de CNSS, en dit door een nieuwe spreiding van de betalingen over een periode van 7 jaar met een jaar gratie evenals de kwijtschelding van de opgelopen rentes.
- Herstructurering van de schulden van deze bedrijven bij de fiscale administratie met een nieuwe spreiding van de betalingen over een periode van 6 jaar met een jaar gratie;
- Voor wat betreft de bedrijven gevestigd in de regionale ontwikkelingszones dekt de Staat de fiscale lasten voor sommige bedrijven en verleent investeringspremies voor enkele andere;
- Creëring van een financieringslijn van meer dan 200 miljoen dinar, waarvan éénderde (+ 70 MDT) aangewend zal worden voor de bedrijven van deze twee sectoren die exceptionele economische moeilijkheden ondervinden. Op deze wijze zal 10 MDT worden aangewend aan de SOTUGAR voor de aanmoediging van de export, waarbij wordt beoogd de versoepeling van de ontvankelijkheidscondities

### 2/ Beroepsonderwijs

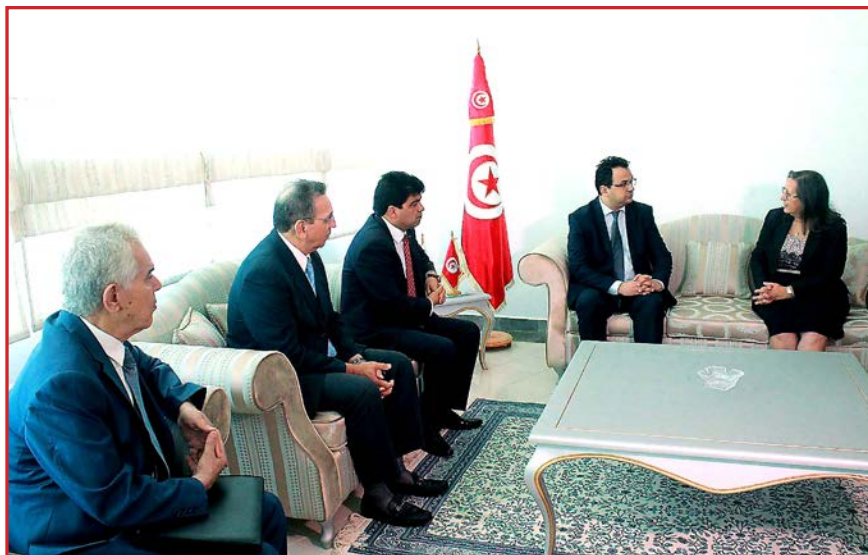
- Aanmoediging van de jongeren door het creëren van nieuwe specialiteiten in deze sectoren door de toekenning van beurzen;
- Het bassin d'emploi van de werkgelegenheid van Kasserine lijdt aan een gebrek van gekwalificeerde

werkkrachten, hetgeen de specifieke versterking vereist van het opleidingscentrum van deze regio;

- De bedrijven kunnen van het recht gebruikmaken van de individuele sortering van het systeem van het beroepsonderwijs;
- Herziening van het bestek van het beroepsonderwijs, met name van het mechanisme van de collectieve sortering, voor de totale exportbedrijven.
- De twee nationale technische centra zullen gedurende een exceptionele periode gebruik kunnen maken van een samenwerking met de andere publieke sectoren teneinde een impuls te geven aan de beroepsopleidingen.

### 3/ Het geven van een impuls aan de Investerings

- De toekenning van extra financieringen van 2 miljoen dinar ten gunste van het APII, bestemd voor de promotie van de twee sectoren op lokaal en internationaal niveau;
- Realisering van het project van het collectieve zuiveringsstation voor de ontwikkelingspool te Monastir, waarvoor de werkzaamheden spoedig zullen worden aangevangen;
- De toekenning van extra financieringen ten gunste van het CEPEX ten behoeve van de promotie van de export in deze twee sectoren en het potentieel te ontwikkelen, met name in de veelbelovende markten (Duitsland, Spanje, Italië, Rusland...).
- Toegang tot de bankklokken tijdens de weekenden ter facilitering van de exportoperaties en dit in samenwerking



met de BCT.

Verzameling van de informatie betreffende de internationale aanbestedingen in samenwerking met de Tunesische Ambassades in het buitenland.

Het niet meer vereisen van de inladingsvisas voor de exportbedrijven.

- Versterking van het mechanisme SOS Export van de Douane bij het CEPEX door middel van de noodzakelijke financiële en menselijke bronnen die noodzakelijk zijn om onmiddellijk te interveniëren bij de oplossing van de problemen in de twee sectoren.
- De aanmoediging van de gespecialiseerde operators in jeans pantalons om de Amerikaanse en Algerijnse markten te betreden.
- De bedrijven die 30% exporteren van hun productie genieten ofwel van de betaling van de BTW op de grondstoffen of van de betaling van de BTW op de eindproducten.

### 4/ Ontwikkeling van de Lokale Markt

- De aanmoediging van de publieke aankopers voor de bevoorrading aan Tunesische producten. En ingeval van benodigde internationale producten dient het buitenlandse bedrijf tot 50% van zijn markt aan de lokale bedrijven te verlenen.
- De toepassing van de Wet met betrekking tot de tweedehandsproducten in leder en lederwaren (schoenen), zowel door deze wederom te exporteren of te vernietigen.
- De franchisebedrijven die werkzaam zijn in Tunesië dienen een gedeelte van hun productie in Tunesië uit te voeren en te opteren voor de voorzieningen van de lokale diensten.
- Er dient melding van te worden gemaakt dat door middel van deze lijst van exceptionele maatregelen de Regering in een fase is om een nationale strategie uit te werken (juni – december 2017) in samenwerking met 80 deelnemers (experts, academici, professionnellen...) met de mobilisering van twee financieringsbronnen in partnership met het IFC – de Wereldbank en het project COM TEXHA Zwitserland.



Laten we eraan herinneren dat de problemen van deze sector deel hebben uitgemaakt van verscheidene acties van onze Kamer en naar voren zijn gebracht tijdens onze diverse werklunches. De Kamer verheugt zich over deze belangrijke maatregelen die zeker zullen worden vermeld tijdens onze volgende werklunch, voorzien op 28/09/2017.



## RAAD VAN DE GEMENGDE KAMERS

Akkoord van ons Comité Directeur om hiervan deel uit te maken, CCM bestaande uit : (per alfabetische volgorde) :

- Tunesisch-Duitse Kamer (Chambre Tuniso-Allemande)
- Tunesisch-Amerikaanse Kamer (Chambre Tuniso –Américaine)
- Belgisch-Luxemburgse Kamer (Chambre Tuniso-Belgo – Luxembourgeoise)
- Tunesisch-Britse Kamer (Chambre Tuniso-Britannique)
- Tunesisch-Canadese Kamer (Chambre Tuniso-Canadienne)
- Tunesisch-Spaanse Kamer (Chambre Tuniso- Espagnole)
- Tunesisch-Franse Kamer (Chambre Tuniso-Française)
- Tunesisch\_Italiaanse Kamer (Chambre Tuniso-Italienne)
- Tunesisch-Japanse Kamer (Chambre tuniso- Japonaise)
- Tunesisch-Nederlandse Kamer (Chambre Tuniso Néerlandaise)
- Tunesisch-Poolse Kamer (Chambre Tuniso-Polonaise)
- Tunesisch-Skandinavische Kamer (Chambre Tuniso Scandinave)
- Tunesisch-Zwitserse Kamer (Chambre Tuniso-Suisse)

Volgende vergadering op 04/07: onze Kamer zal aanwezig zijn. Wij zullen de plaats en de datum van deze vergadering mededelen aan al de collega's die hieraan wensen deel te nemen.

## INFO

### Opvolgingscommissie van onze Werklunch van 6/04/2017: Het MIC en de Nederlandse Investerings

In vervolg op onze laatste werklunch, voorgezeten door ZE. Zied Ladhari, Minister van Industrie en Handel, werd een opvolgingscommissie samengesteld die heden is samengesteld uit: De Heer Mongi Goaid en Mevr. Amira Ajjabi + al onze collegae/ deelnemers die hiervan deel wensen uit te maken, teneinde antwoorden te verkrijgen op sommige vragen die onbeantwoord zijn gebleven.

## TE WETEN :

### Nos interventions en faveur de nos membres

Voor elk contact van onze leden met de Tunesische instanties, t.w. het Ministerie van Financiën, de BCT, het DG van de Douane, de CNSS, de CNAM, de Ministeries, het MDICI, van de Industrie en de Handel enz...

Onze Kamer kan u assisteren bij de opvolging van uw verzoeken en tesamen het nuttige verloop verzekeren in het licht van een oplossing.

### RAPPEL : Naderhand geplande en voorziene werklunches

- ERDB -AFD (thema's en data te bevestigen).
- Ministerie van Transport (idem)
- Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting (idem).
- Ministerie van Communicatietechnologieën en Digitale Economie (idem).
- Ministerie van Toerisme en Handwerknijverheid (thema en datum vast te stellen).



## SOLIDARITEIT :

### Voortgang met de operaties t.b.v. de gehandicapten: Volgende container gededouaneerd



Onze dank voor de waardevolle hulp van de talrijke vrijwilligers:  
Nederlands: De Heer en Mevrouw Windhorst, Mevr. Agatha Hamouda, de Heren Pieter Roelfsema/Ben Mittendorf,  
En Tunesisch: de Heren Hedi Maaroufi en Mohamed Lamine Khadhraoui.



### DE NIEUWE BEPALINGEN VAN DE INVESTERINGSWET EN DE TEKSTEN VOOR TOEPASSING : 25/05/2017



De Beurs van Tunis heeft in samenwerking met het Ministerie voor de Ontwikkeling van de Investerings en de Internationale Samenwerking een ontmoeting georganiseerd inzake «De nieuwe bepalingen van de Investeringswet en de teksten van toepassing». Deze ontmoeting werd geanimeerd door de Heer Khalil Laabidi, DG FIPA en President van de Tunesische Instantie voor de Investerings



(Instance Tunisienne de l'Investissement), die wij van harte feliciteren en alle succes toewensen met zijn nieuwe missie. Zeer vruchtbare vergadering, talrijke geïnteresseerde deelnemers die hebben geprofiteerd van een presentatie rijk aan informatie en uitwisselingen. Onze Kamer werd vertegenwoordigd door zijn Secretaris Generaal, de Heer M.Goaied.

## DEELNAME VAN TUNESIE AAN DE SALON PLMA 2017 IN AMSTERDAM



TTPO Rotterdam, vertegenwoordiger van het CEPEX heeft de tweede deelname van Tunesië geleid aan de Salon van het distributeursmerk MDD PLMA 2017 van 16 tot 17 mei 2017 te Amsterdam in Nederland.

Voor de editie 2017 heeft Tunesië deelgenomen met 9 bedrijven die exclusief werkzaam zijn in de agro-industrie met een nationaal paviljoen van 90 m<sup>2</sup>. Er dient vermeld te worden dat deze editie de introductie heeft geregistreerd van een Tunesisch bedrijf in het segment non-food (Société OLIVIA-OLIVARTI – olijfboomhout).



2 500 standhouders (meer dan 70 landen) en ongeveer 60 nationale en regionale paviljoens.

De editie 2017 van PLMA profileert zich als de grootste ooit georganiseerde editie.

Meer dan 13 000 inkopers en professionele bezoekers zullen de Salon bezoeken afkomstig uit meer dan 110 landen.

De PLMA 2017 had als thema « Het Bijstaan van de Consumenten ».

Dit thema laat de diversiteit van de merkproducten van de distributie die aan de consumenten worden aangeboden via de internationale distributiekanaalen, goed tot hun recht komen.

De Salon biedt een grote variëteit aan producten: voedselproducten – verse producten, gekoelde en ingevroren, dranken en niet bederfelijke voedingsmiddelen, evenals niet alimentaire producten- cosmetica, gezondheids- en schoonheidsproducten, huishoudproducten en producten voor de keuken, onderhoudsproducten voor de auto, tuinartikelen, producten voor het huis en doe-het-zelf werk.

Te vermelden dat het concept MDD van omvang is vergroot gedurende de laatste jaren vanwege de mogelijkheden dat het biedt aan de consumenten op het gebied van de stabiliteit van de kwaliteit van de producten en hun aantrekkelijke prijs.





## BEWERKSTELLING VAN RELATIE IN BEHANDELING

Tijdens de discussies van de Parlementsvergadering inzake de Tunesische Fiscale Hervorming werden verscheidene vragen naar voren gebracht door de deelnemers met betrekking tot een aanzienlijk aantal zorgen en bezwarende aspecten van de fiscale wetgeving, evenals administratieve praktijken op het gebied van de controle en de invordering van de belastingen.

De deelnemers hoopten een uitgewerkt project door de administratie toe te voegen, diepgaande aanpassingen teneinde het Tunesische fiscale systeem te reconciliëren met de universele principes van het Fiscaal Recht en met de economische realiteit van het bedrijf en van het land.

Onder de naar voren gebrachte onderwerpen door de deelnemers was de grondgedachte van de belastingen, die een verwijdering hebben onderstreept van de wetgeving, de universele principes van het fiscaal recht en zelfs de Tunesische fiscale jurisprudentie. Het Ministerie van Financiën heeft met betrekking tot dit onderwerp absoluut geweigerd over deze aspecten te discussiëren onder voorwendsel van de belangrijke repercussies die dat kan hebben op het budgettaire evenwicht en het gebrek aan middelen op het gebied van de controle.

Dit argument is niet nieuw en wordt gewoonlijk naar voren gebracht om zich te verzetten tegen elk initiatief dat de administratie ertoe aanzet om een discussie te voeren omtrent de rationalisatie van de wetgeving en de administratieve praktijken. Het verbergt overigens de afwezigheid van moderne instrumenten voor het uitvoeren van simulaties en een probleem met betrekking tot de betrouwbaarheid van de gegevens. Het probleem van de grondgedachte van de belastingen bestaat uit de tegenstrijdigheid tussen de economische realiteit en de grondslag der belastingen en de heffingen zoals

deze zijn gereguleerd door de actuele fiscale wetgeving. Als voorbeeld moge dienen de grondgedachte van de BTW zoals gereguleerd door artikel 5 van de BTW Code en die voorziet dat de belastingplichtigen die aan deze heffing zijn onderworpen de BTW dienen te voldoen, berekend over hun jaaromzet, zelfs indien zij er niet in slagen de tegenpartij af te dekken met betrekking tot hun goederen die zijn verkocht met de BTW inbegrepen. Erger nog indien zij de tijdslimiet van zes maanden overschrijden hetgeen hen kan blootstellen aan rechtsvervolging en een boete die kan oplopen tot 50.000 dinar: Deze sanctie wordt toegepast onafhankelijk van het feit dat zij de BTW hebben geïnd of niet en dat hun jaaromzet heeft belast.

Ingeval een bedrijf in moeilijkheden verkeert door uitstaande bedragen of vertragingen in de betalingen beperkt het risico zich niet alleen tot de financiële complicaties doch daarenboven tot een fiscaal risico, te weten: de verplichting de BTW te betalen en de accijns die zij nog niet hebben ontvangen. In het tegenovergestelde geval en ingeval deze laatste niet zijn afgedragen voorziet artikel 92 van de Code voor de rechten en de fiscale procedures zelfs een juridische sanctie voor de manager. Deze situatie illustreert de verwijdering van de fiscale wetgeving op het gebied van de grondgedachte van de belastingen, het principe van de realiteit van de belastingen en het financiële aspect van de BTW, dat voorziet de belasting op de inkomsten die werkelijk zijn gerealiseerd en uitsluitend belastingplichtig te zijn over de werkelijk ontvangen bedragen.

De vrees over deze nadelige impact van de fiscale wetgeving op het gebied van deze grondgedachte van de belastingen beperken zich niet uitsluitend tot de BTW en de accijns zoals bovengenoemd als voorbeeld:



de Heer Skander Sallemi  
Training en Informatie Centrum  
Tax and begrotingsraad  
Lid Comité Directeur, CTNCI

het betreffen tevens de directe belastingen alwaar de doctrine, uitgewerkt door de fiscale administratie, het gedrag van de accountants oriënteert naar een doctrinair referentiesysteem dat niet conform is aan de Wet en de belastingheffing van de belastingplichtigen permitteert over niet gerealiseerde inkomsten en die veelal afkomstig zijn uit de fictie van de inspecteurs accountants.

Het vermijden van de vragen met betrekking tot de ondergronden van het Tunesische fiscale systeem kennen aan het project voor de hervorming een oppervlakkig karakter toe, hetgeen veel experts en organisaties ertoe brengen dit te kenmerken als eenvoudige «aanpassing» van het fiscale systeem.



# CFIF

**CENTRE DE FORMATION  
ET D'INFORMATION FISCALE**

15 rue Ibnou Tafargine, 1002  
Le Belvédère, Tunis, Tunisie  
Mob: +216 22 648 629  
Tel: +216 71 286 228  
Email: s2contact@yahoo.fr  
Skype : s2contact.

## RAPPEL : Ad Hoc Commissie «Fiscaliteit»



Volgende vergadering vast te stellen met als thema : « Maatregelen te bewerkstelligen in het kader van de LF 2016 » :  
Vragenlijst te overhandigen aan de leden oprichters.

## Coaching en kontakten ten gunste van leden /prospects voor nuttige interventies

BEDRIJVEN LEDEN	VERZOEKEN	ACTIES
INTEC Sarl	Het DG van de Douane	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté Easy Print	Ministerie van Industrie en Handel	In behandeling
Sté ALSTOM	Het DG van de Douane	In behandeling
Sté CMA CGM Tunisia	De Regionale Directie van de Douane in Ben Arous,	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté Vivo Energy Tunisia	Het DG van de Douane	In behandeling
Sté Industries VIGU (CIDM)	De STEG	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté ERRAHMA (Clinique Ennasr)	Een Italiaans consortium	Tot grote tevredenheid van ons lid
Sté Industries VIGU (CIDM)	De Gouverneur van Bizerte/CNSS en het Ministerie van Industrie en Handel	In behandeling
Sté ELEC RECYCLAGE	Het DG van de Douane	In behandeling
Capsa Frites	De BFPME en de CDC	In behandeling
Sté Arc En Ciel	Het DG van de CNSS	In behandeling
Sté SECODAT	Het API	In behandeling
Cabinet HCC	Sté BIC BIZERTE/ Ste Tunisienne des Peintures ASTRAL/ De CDC/QNB	Bewerkstelling van relatie In behandeling
FAITH	Ministeries van Landbouw/MDICI (APII/OTD)	In behandeling
Sté CELAMIN	De BCT	In behandeling
CENTRE DE FORMATION ET D'INFORMATION FISCALE CFIF	De Sté ELEC RECYCLAGE en de BCT	In behandeling

## II. ACTUALITEITEN

### UITNODIGING TOT KENNISGEVING VAN BELANGSTELLING

#### UITNODIGING TOT KENNISGEVING VAN BELANGSTELLING

#### Realisering en exploitatie van het project voor viabilisering, inrichting en ontwikkeling van de site van het project TAPARURA Juni 2017

##### VOORWOORD

De Tunesische Staat, die de zone Taparura heft gerehabiliteerd, waardoor op de zee een terreinwinst is verkregen van ongeveer 420 hectares en een kustlijn van 6 km, stelt voor om in partnership met één of meer privé investeerders deze zone te viabiliseren teneinde de stad Sfax met zijn kuststreek overeen te brengen.

De kosten van deze bodemsanering werden gefinancierd door het Staatsbudget, een lening van de Europese Investeringsbank (EIB) en aanvullende financieringen in de vorm van financiële- en publieke leningen en Belgische en Franse kopers (Alle leningen zijn getekend tussen het financieringsorganisme en de Tunesische Staat, die de officiële kredietnemer blijft van de fondsen en de waarborg voor de leningen).

Het project Taparura werd in december 2014 gekwalificeerd « UPM » (Union Pour la Méditerranée) (Unie voor de Middellandse Zee). Het betreft het eerste project van het Mediterrane bassin die deze kwalificatie heeft verkregen hetgeen de toegang tot financieringen van dit project faciliteert. Het project is eveneens geselecteerd door de UPM in het kader van het identificatieproject voor de initiatie van de financiering van stedelijke projecten « UPFI », waardoor een gift werd verkregen voor de financiering van een technische assistentie, met name voor de urbanistische en financiële studies.

##### ONDERWERP VAN DE uitnodiging tot kennisgeving van belangstelling

Het principe van het partnership is gebaseerd op de inbreng in natura van de terreinen die heden privé bezit zijn van de Staat en een inbreng van gereed geld van de potentiële investeerders die beantwoorden aan de selectiecriteria door middel van het bedrijf SEACNVS, verantwoordelijk voor het project.

De huidige aanbesteding heeft als doelstelling de keuze van een strategische investeerder of financierder aan wie de realisering en de exploitatie van het project voor de planning, de inrichting en de ontwikkeling van de site van het Project TAPARURA te Sfax zal worden toevertrouwd met beslissende clausules.

##### BEKNOPTE INFORMATIE OMTRENT DE SEACNVS

De SEACNVS is een S.A. met publieke deelname volgens het Tunesische recht, gecreëerd in 1985 en werkzaam onder de zeggenschap van het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting (Ministère de l'Équipement, de l'Habitat et de l'Aménagement du Territoire (MEHAT). Zijn sociale kapitaal bedraagt 2.250.000 TND.

Opggericht voor de grondsanering van de noordelijke kust en de creëring van een ruimte van 420 ha, genoemd « site Taparura », heeft het bedrijf sinds 2013 als belangrijkste doelstelling de inrichting en het beheer van de site. Deze missie omvat studies, de programmatie van technische uitvoeringsstudies, (ii) de realisering van de werkzaamheden ten behoeve van de infrastructuur en de equipment van de zone (inbegrepen superstructurele equipment), en (iii) de



verkoop van de rechten tot bouwwerkzaamheden: het bedrijf is eveneens verantwoordelijk (iv) voor het beheer van de site in zijn geheel, tot de overdracht van de gerealiseerde werken en equipment aan de Staat en de stad Sfax. Zijn kapitaal is thans als volgt onderverdeeld :

Actionnaires	Participation (en %)
Banque Nationale Agricole	11,11 %
Société Tunisienne de Banque	11,11 %
Agence Foncière Touristique	8,88 %
Conseil régional du Gouvernorat de Sfax	5,56 %
Conseil Municipal de Sfax	5,56 %
<b>Total Participations Publiques</b>	<b>42,22 %</b>
La société Univers Participations SICAF	11,11 %
Attijari Bank	11,11 %
Banque Internationale Arabe de Tunisie	11,11 %
Stusid Bank	11,11 %
Société d'Investissement du groupe de la Société Tunisienne de Banque	6,67 %
Union Bancaire du Commerce et d'Industrie	6,67 %
<b>Total Participations Privées</b>	<b>57,78 %</b>

### BEKNOPTE PRESENTATIE VAN HET PROJECT VOOR DE INRICHTING VAN DE SITE TAPARURA

De site TAPARURA is open verklaard voor de urbanisatie. De stranden zijn eveneens open verklaard voor het zwemmen. Het project voor de inrichting van de site Taparura is een gemengd project bestemd om woningen, bureaus en winkels, zones voor vrijetijdsbesteding en structurele equipment voor de stedelijke en regionale bestemming te ontvangen. Zijn inwerkingstelling zal in opeenvolgende fases geschieden in het kader van een verkavelingsprocedure. Het is de bedoeling om het project te registreren in het kader van de revisie van het Plan voor de Stedelijke Inrichting van de Stad van Sfax, dat thans in behandeling is. Het is het belangrijkste onderdeel van een veel breder stedelijk project dat omvat: de inrichting van de « Pénétrante Nord-Sud (PNS) » aan de rand van de site, de modernisering van de arme wijken en de industriële zone van de « Poudrière » en de herstructurering van de havenzone.

### UITNODIGING TOT KENNISGEVING VAN BELANGSTELLING « APPEL A MANIFESTATION D'INTERET » « A.M.I. »

Voor deze Kennisgeving van Belangstelling komen in aanmerking alle privébedrijven, financiële of bancaire acteurs en innoverende bedrijven op het gebied van de «duurzame steden», «Eco-Woningbouw» en «intelligente steden». De bedrijven dienen niet verplicht gevestigd zijn in Tunesië. Alle bedrijfsvormen komen in aanmerking (SA, SARL ...). De verenigingen en de coöperatieve bedrijven zijn niet verkiesbaar. De geïnteresseerde geldschieters, investeerders, beheerders, investeerders/beheerders kunnen zich presenteren als «project equipe», die omvatten hoofdaannemers, stedelijke operators, toeristische operators...

### SELEKTIEPROCEDURE

De inschrijvingsprocedure voor deze Kennisgeving van Belangstelling zal geschieden door de presentatie van de inschrijvers van een gersloten enveloppe, getiteld: «Dossier voor Inschrijving – Realisering en exploitatie van het project voor het bouwrijp maken en de ontwikkeling van de site van het project TAPARURA»

De procedure voor de keuze van een investeerder zal zich afspelen op basis van een evaluatie van twee gelijktijdige en afzonderlijk gepresenteerde dossiers (in duidelijke enveloppen) in de aanbieding van de inschrijver, te weten:

- Het dossier van de preselectie: Zijn evaluatie bestaat uit de eerste etappe van de selectieprocedure. Het zal de preselectie permitteren van de kandidaten op basis van hun referenties, hun technische en manager ervaringen evenals hun financiële capaciteiten voor de realisering en de exploitatie van het project.
- Het dossier van de selectie: Zijn evaluatie betreft o.a. de studie van het business plan, de relevantie van het te ontwikkelen concept, de aanbieding van de waarde van het terrein en de spreiding van de vrijgeving van de aandelen in het kapitaal. De geselecteerde investeerder dient zich te houden aan de bepalingen van de contractuele doku-

menten en de vereiste procedures met betrekking tot de realisering van het project.

### HET AFHALEN EN INDIENEN VAN HET DOSSIER

Het dossier van de Kennisgeving van Belangstelling kan worden gedownload via de volgende Websites : <http://www.taparura.com> en <http://www.equipement.tn> of afgehaald bij de SEACNVS aan het hierondergenoemde adres door de ondertekening van een verplichting tot geheimhouding en dit conform aan de volgende planning:

- Lancering van de aankondiging van het A.M.I: 02/06/2017
- Begindatum voor het afhalen van het dossier: 02/06/2017
- Uiterste datum voor de indiening van het dossier: 15/09/2017 om 16u00 (de stempel van het ontvangstbureau is bepalend. Elke aanbieding die na deze datum wordt ontvangen zal niet worden geaccepteerd).

Het inschrijvingsdossier dient verstuurd te worden per Rapid Post of direct te worden overhandigd aan het ontvangstbureau van de S.E.A.C.N.V.S op naam van Monsieur le Président Directeur Général de la Société d'Etudes et d'Aménagement des Côtes Nord de la Ville de Sfax aan het hierondergenoemde adres met de vermelding « A ne pas ouvrir(niet te openen), Appel à Manifestation d'intérêt: Réalisation et exploitation du projet de viabilisation, d'aménagement et de développement du site du projet Taparura Sfax- TUNISIE». (Kennisgeving van Belangstelling : Realisering en exploitatie van het Projekt voor het bouwrijp maken en de ontwikkeling van de site van het Projekt Taprura Sfax-Tunesië).

De officiële taal van het dossier is het Frans (ter informatie kan een copie in het Engels worden gepresenteerd aan de deelnemende inschrijvers en ingeval van onenigheid tussen de versies heeft de Franse taal de overhand) en de unieke valuta is de Tunesische Dinar (TND).

Elke aanvullende informatie en de overhandiging van de dossiers van de Kennisgeving van Belangstelling dienen te worden geadresseerd aan de SEACNVS.

### LA SOCIÉTÉ D'ETUDES ET D'AMÉNAGEMENT DES CÔTES NORD DE LA VILLE DE SFAX (SEACNVS)

Adresse : Route Sidi Mansour Km 3.5 –3002 Sfax / BP 1086 - 3018 Sfax

Téléphone: (+216) 74 286 613 / (+216) 74 286 614 - Fax: (+216) 74 286 602

Email: [projet.taparura@seacnvs.com.tn](mailto:projet.taparura@seacnvs.com.tn)

Site web: <http://www.taparura.com>



## DE EERSTE VOLKSWAGEN EXPRESS SERVICE : inviteert u in het Shell station Z4 Mégrine : 10 mei 2017



Het bedrijf Vivo Energy Tunisie, lid van onze Kamer, lanceert een projekt zonder precedent in het land, in partnership met Ennakl Automobiles: een atelier Volkswagen Express Service in het Shell Service station te Mégrine.

Deze lancering is het resultaat van een partnership tussen twee leader bedrijven op hun markt : Vivo Energy Tunisie met een nationaal netwerk van 170 Shell service stations en Ennakl Automobiles, erkende dealer van het Duitse merk Volkswagen, in wie de Tunesische automobilisten het volste vertrouwen hebben.

Het Centrum Volkswagen Express Service is elke dag van de week toegankelijk zonder rendez-vous. Het biedt een groot aantal diensten voor snel onderhoud zoals de verwisseling van remblokken of schokbrekers en de onderhoudsoperaties met betrekking tot het olieaftappen met de fameuse smeermiddelen Shell Helix op basis van aardgas.

Onze Kamer werd vertegenwoordigd door de Heer M. Goaid tijdens de feestelijke opening.



## ZEER POSITIEVE SIGNALLEN VOOR DEINVESTERINGEN



Volgens de Heer Khalil Laâbidi, DG FIPA et President van de Tunesische Instantie voor de Investerings zijn de cijfers van de gerealiseerde investeringen (IDE) voor het eerste trimester van 2017 verhoogd met 18%. De investeringen op het gebied van de industrie zijn verhoogd met 63,3% en die van de dienstensektor met 58,8%. Wij hebben zeer positieve gunstige signalen, dus !

**Het nog meer verbeteren van de cijfers hangt slechts van ons af en men dient zich te realiseren dat er geen enkele limiet is aan de investeringen in Tunesië.**



### III. SAMENWERKING

#### Project van een Tunesisch-Nederlandse Samenwerking (1)

- In Nederland: Project Spotlight Seminar 2018: datum april 2018 (te bevestigen) : sectoriële rondetafels automobielenindustrie, agro-industrie enz.) en andere mogelijke onderwerpen.

- In Tunesië: internationale projecten (overdracht van competenties), zoals een recent project in West-Afrika met betrekking tot de douane en de logistiek.

Voor meer info:

<http://www.smoothinglogistics.com>

(1) In perfecte samenwerking met Fipa Benelux, onze counterpart te Brussel, verantwoordelijk voor Nederland.



#### Vergadering van het Opmvolgingscomité van de Conferentie Tunisia 2020

Beoogt de opvolging te verzekeren van de toezeggingen die zijn gedaan tijdens de Conferentie teneinde de beoogde doelstellingen te bereiken, in het bijzonder met betrekking tot de ontwikkeling van de binnenlandse regio en de vermindering van het werkloosheidspercentage bij de jongeren. Het betreft eveneens de opening van de Tunesische economie naar de veelbelovende sectoren en het land in staat te stellen om zijn positie te hervinden op de investeringskaart als economische pool. Er moege aan herinnerd te worden dat de Heer Minister van Buitenlandse Zaken, Khmaies Jinaoui, op 29 mei een vergadering van hoge funktionarissen en Ambassadeurs van de landen heeft ontvangen, die lid zijn van het Opmvolgingscomité van de Conferentie inzake



de Investerings Tunisia 2020 . Het Comité dat naast Tunesië met name Frankrijk, Canada, de Wereldbank en de EIB omvat.

#### Project COM-TEXHA



**De Heer Nacer Bouyahia,**  
Nationale verantwoordelijke persoon van de ITC projecten

In het kader van het Project voor ondersteuning aan het concurrentievermogen van de waardeketen van de textiel- en confectiesektor COM-TEXHA zal een B2B missie in Nederland worden georganiseerd, tesamen met:

- CEPEX ten gunste van een groep gespecialiseerde bedrijven in DENIM
- en met de medewerking van de CTNCI en haar leden van de sektor.

Deze missie zal worden georganiseerd tijdens de maand september 2017



# CTNCi

## Contact



Centre Alyssa - Bloc C - 2ème étage - Appt. 21  
2092 El Manar I - Tunisie



(+216) 71 885 442



[www.tunidutch.com](http://www.tunidutch.com)



## Presentatie

### INTERVENTIES TEN GUNSTE VAN DE LEDEN/PROSPECTS

#### 1) ONDERSTEUNING VAN ONZE LEDEN/PROSPECTS

voor contacten en het zoeken naar oplossingen tijdens ondervonden moeilijkheden met de betrokken Tunesische administraties teneinde hun problemen op te lossen (met name met het DG van de Douane, BCT, UTICA, het DG van de Belastingen, CETTEX, CONECT, UGTT, ETAP ITunesisch Instituut voor Strategische Studies (Institut Tunisien des Etudes Stratégiques), CNSS, GIZ, Wereldbank, Consultancy en Opleidingsbureaus, Cenaffif, Analyselaboratorium, ONH – Ministeries van Buitenlandse Zaken, Binnenlandse Zaken, Financiën, Sociale Zaken, Ontwikkeling, Investerings en Internationale Samenwerking, Industrie en Handel, Landbouw, Werkgelegenheid en Beroepsonderwijs, Lokale Zaken en Milieu...)

#### 2) BEMIDDELAAR, KATALYSATOR, BEWERKSTELLING VAN RELATIES EN KONTAKTEN

bij met name : de 5 voornaamste Tunesische vertegenwoordigingen in het buitenland: de FIPA te Brussel (verantwoordelijk voor Nederland), het CEPEX (TTPO in Rotterdam), TUNISAIR en de ONTT (in Amsterdam en de betrokken diensten van onze Ambassade in Den Haag, evenals de betrokken diensten van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis.

#### 3) INGAAN OP DE VOORGELEGDE BEHOEFTE, HET STREVEN EN DE VERZOEKEN VAN ONZE LEDEN

Assistentie met zijn diensten voor informatie en raadgeving voor :

- De nieuwe ondernemers
- De bedrijven die voornemens zijn te delokaliseren
- De exporteurs en de importeurs
- De bedrijven op zoek naar nieuwe aankopers, aandeelhouders...
- De bedrijven op zoek naar partners
- Market suveys en targeting van counterparts

#### EVÉNEMENTEN

1- Organisatie van werklunches : 40 tot op heden betreffende diverse sectoren (Energie - Handel - Industrie – Sociale Zaken...)

2 - Ondertekening van Samenwerkingsconventies :

- 8 met de KVK (Nederlandse Kamers van Koophandel)

- 8 met de Tunesische Kamers van Koophandel

- Met de Tunesische instellingen van nationale en internationale vermaardheid: FIPA - CEPEX - APIA - CDC -ERDB

3 - Missies naar Nederland, contacten, Nederlandse counterparts van onze leden

4 - Sociale activiteiten:

Interventies ten gunste van fysisch motorische gehandicapten, leden van behoeftige families in de achtergebleven regio van ons land door hen te voorzien van equipment om hun mobiliteit te faciliteren.





# IV. BEDRIJVEN VAN DE MAAND



**Mevr Virginie Buvry**  
**Tunesië vertegenwoordigings**  
**kantoor**

De promotor van de duurzame mobiliteit, Alstom, ontwerpt en stelt systemen, equipment en diensten beschikbaar voor de transportsector. Alstom stelt een compleet gamma



beschikbaar aan oplossingen voor (grote snelheidstreinen, metros, tramways en e-bus), gepersonaliseerde diensten (maintenance, modernisering...), evenals aanbiedingen aan de passagiers, oplossingen voor de infrastructuur, de digitale mobiliteit en de signalisering. Alstom plaatst zich als een wereldleider van geïntegreerde transportsystemen. In 2016/17 heeft het bedrijf een jaarlijkse omzet gerealiseerd van 7,3 miljard Euro en voor 10 miljard Euro aan bestellingen geregistreerd.

Alstom, waarvan de zetel is gevestigd in Frankrijk, is aanwezig in meer dan 60 landen en heeft heden 32 800 medewerkers in dienst. Alstom is aanwezig in Tunesië sinds meer dan 50 jaar en telt in zijn referenties met name: van Tunis naar Borj Cedria, in consortium; \*De elektriciteitsvoorziening van de uitbreiding van de tramwaylijn naar El Mourouj. Tunesië heeft zich geëngageerd in een uitgebreid ontwikkelingsprogramma van stedelijke en voorstedelijke spoorwegprojecten en waarmee Alstom voorziet zijn historische klanten te kunnen begeleiden

Alstom, waarvan de zetel is gevestigd in Frankrijk, is aanwezig in meer dan 60 landen en heeft heden 32 800 medewerkers in dienst. Alstom is aanwezig in Tunesië sinds meer dan 50 jaar en telt in zijn referenties met name:  
 \*De levering van 55 tramways Citadis en het onderhoud hiervan  
 \*De elektriciteitsvoorziening van de lijn van de zuidelijke buitenwijk

### 1 Des projets phares dans toutes les régions

- CANADA :** maintenance
- ROYAUME-UNI :** signalisation et services
- FRANCE :** nouvelle génération de train suburbain pour la région Parisienne (ligne D et E), métro de Lyon
- ETATS-UNIS :** Avelia Liberty pour Amtrak
- PAYS-BAS :** trains régionaux et intercitys
- ALLEMAGNE :** trains régionaux, train zéro-émission, locomotives
- INDE :** e-locomotives
- MEXIQUE :** métro de Guadalajara
- ITALIE :** trains régionaux et à grande vitesse
- CHINE :** solution de signalisation ITCS, traction
- PÉROU :** métro pour Lima ligne 1
- EAU :** extension du métro de Dubaï
- ARABIE SAOUDITE :** métro de Riyad
- TAIWAN :** tramways et stockage d'énergie à bord
- BRÉSIL :** système de tramway pour Rio
- QATAR :** tramway de Lusail
- AUSTRALIE :** trains suburbains
- ARGENTINE :** métro pour Buenos Aires
- AFRIQUE DU SUD :** 1<sup>er</sup> train suburbain livré pour Prasa
- CHILI :** métro de Santiago

ALSTOM - 04/05/2017 - P 10

© ALSTOM SA, 2016. All rights reserved. Any reproduction or translation in this document is prohibited. No representation or warranty is granted. This document is confidential and its content is subject to change without notice. Reproduction, use or disclosure to third parties without express written authorization is strictly prohibited.



## STÉ CMA CGM TUNISIA



CMA CGM Tunisia is een filiaal van de internationale groep CMA CGM, een van de wereldleiders in zeetransport met containers. Aanwezig in Tunesië sinds 2003, is CMA CGM Tunisia

een onomkeerbare partner voor de shipping. Wij stellen u een unieke service voor, zoals het transport van dry en gekoelde containers, doch eveneens vrachtwagens, aanhangwagens, diverse rollende materialen en speciale verpakkingen dankzij acht wekelijkse tussenstops in de drie Tunesische havens van Rades, Sousse en Sfax. Een direkte en snelle dienst naar zijn grote overslaghubs van Malta en Tanger opent de toegang tot meer dan 200 zeevaartrijnen die 420 havens in 160 landen bedienen. CMA CGM in Tunesië is eveneens CMA CGM INLAND SERVICES TUNISIA, filiaal van onze logistieke internationale operateur die u binnenkort een aanbieding op maat van een gediversifieerde



logistieke dienst zal aanbieden. Behalve ons platform van e-Commerce, toegankelijk online via de site HYPERLINK 'http://www.cma-cgm.com' www.cma-cgm.com zijn de 80 medewerkers van CMA CGM Tunisia geheel tot uw beschikking om u logistieke oplossingen op maat voor te stellen naar gelang uw behoeftes. Meer dan 5500 klanten hebben reeds vertrouwen in ons waardoor CMA-CGM Tunisia de eerste reder van Tunesië is.

**TENDA**  
**SISTEM**  
 sistemi per professionisti

## STÉ TENDA SISTEM TUNISIE SARL

ENDASISTEM is een mooie geschiedenis die 15 jaar geleden is begonnen. Opggericht door de Heer Antonio Fazio in een garage is zij voornamelijk werkzaam in de produktie van muskieten-

stores en rolluiken in aluminium. Vanaf het tijdperk van de garage tot de huidige situatie karakteriseert de geschiedenis van het bedrijf zich door de filosofie van het bedrijf, gebaseerd op een ondernemende geest en de wil van de eigenaar om investeringen te doen in de verschillende zakelijke departementen. Er zijn investeringen gedaan in de produktiemachines en in de technische sektor voor het onderzoek en de proefnemingen. Heden kan het bedrijf rekenen op de samenwerking van 80 werknemers, die nu werkzaam zijn in 5000 m<sup>2</sup> waar TENDASISTEM al zijn potentieel bezit. De investeringen in het onderzoek en de ontwikkeling stellen hen in staat om te ontwerpen, te realiseren en steeds nieuwe produkten voor te stellen voor de markt en de klanten, zoals het gepatenteerde newSolar®, de evolutie van het luik, het rolluik in aluminium van een uiterste functionaliteit en elegantie die lichtinval van het milieu personaliseert en tevens een systeem biedt voor de totale bescherming tegen de zon. Tegenwoordig ontwikkelen wij hoogwaardige produkten en overgangsbanden en verscheidene bedrijven op de nationale markt, evenals in het buitenland, maken elke dag gebruik van de competenties van TENDASISTEM.



# STÉ INTEC SARL



**de Heer Luigi Valenti**  
**advocaat**

De beoogde markt van INTEC is de gekarakteriseerde bankensektor, met name in Europa, door een overdrachts- en outsourcing procedure van gehele fases van activiteiten en diensten, die steeds kostbaarder worden en weinig opleveren.

De belangrijkste diensten die

deel uitmaken van deze overdracht zijn die met betrekking tot het beheer van de informatica diensten; De ondoeltreffendheid van de bankenstructuren belast met deze diensten toont zich in feite aan met betrekking tot het opmerkelijke verschil tussen de « interne » kosten, voortkomend uit de bijzondere juridisch-kontraktuele en functionele organisatie van de banken en de prijs van dezelfde dienst in outsourcing.

Dit verschil in kosten vindt men in andere sectoren, die de behandeling vereisen van belangrijke volumes aan gegevens binnen een zeer bepaalde termijn en tegen de laagste kosten.

De INTEC, met de rechtstreekse ondersteuning van de moederbedrijven, is in staat om een volledig gamma aan informatica diensten en automatiseringsprocedures te verschaffen zoals:

- \* Het beheer van de gespecialiseerde diensten in de behandeling van « ondersteuning bankpapier » met de automatische en semi-automatische procedures met inbegrip van transport, depot, archivering en fysieke en logistieke conservering van de documenten;
- \* Het beheer van de diensten voor de optische digitalisering van de documenten met de technologieën van de automatische erkenning van de letters (OCR, ICR, etc.);
- \* De aanschaf en de elektronische verwerking van de gegevens en het beheer van de databases;
- \* De studie, de analyse, de realisering en het beheer van de informatica procedures van de systemen en de datapakketts;
- \* De realisering van de informatica diensten in het algemeen;
- \* De realisering van de systemen ten behoeve van het gebruik van magnetische kaarten, het lezen van microkaarten of laserkaarten;
- \* De diensten voor de digitale afdrucken, in gesloten enveloppe en verzending met geavanceerde

equipment, geheel geautomatiseerd en in staat een zeer korte leverdatum te garanderen ongeacht het volume van de te behandelen ( rekeningafschriften, communicatie clientèle, enz....);

- \* De installatie en het onderhoud van de software bij de klanten;
- \* De technische assistentie en de consultancy ten behoeve van de installatie en het beheer van de datacommunicatieposten, hierbij inbegrepen de assistentie ten huize van de klanten;
- \* Het beheer van de nieuwe diensten, georiënteerd naar het beheer en de instandhouding van de archieven, statisch en dynamisch.

\* Verbindingsdiensten met andere onderwerpen of instellingen;

\* De realisering van INTECes internet/ intranet web.

In het meer specifieke kader van de diensten van back office, kan het INTEC verscheidene diensten leveren, zoals:

- \* Overschrijving en betalingen van de diensten (STEG, SONEDE, enz.), betalingen via procuratie;
- \* Diensten voor de opening van de post, interne post, sortering, klassering, enz.
- \* Chèques.
- \* Optische en fysieke archivering.
- \* Aanschaf en overdracht van fiscale formulieren.
- \* Aanschaf en beheer van de specimen van de handtekeningen, financieringsdossiers, geschillen enz.
- \* Back-office secretariaat financieringen (verzameling van de gegevens en klassering van de documenten, finalisering van de garanties, beheer van de volmachten, de handtekeningen enz.)
- \* Back-office disconto van de facturen.
- \* Back-office van de thesaurie van de administraties.



## VI. LIDMAATSCHAP

Wij bieden hier aan onze nieuwe leden deze ruimte aan om hun activiteiten te presenteren.

### 6 NIEUWE LEDEN

#### 1) STÉ INTEC SARL

- Activiteit : Diensten, Back office, Banken
- Tel: 24 204 646
- Email : luigivalenti@prconsulting-tn.com
- Naam van de bedrijfsleide: Mr Luigi Valenti,
- (Begeleid door de Heer S. Sallemi).

#### 2) CMA CGM TUNISIA

- Activiteit: Zeevaarttransport
- Tel : 71 138 070 Fax : 71 963 783
- Email : tun.phery@cma-cgm.com
- Naam van de bedrijfsleide : Mr Pierre Hery (parrainée par Mr M. Goaid)
- (Begeleid door de Heer M. Goaid)

#### 3) TENDA SISTEM TUNISIE SARL

- Activiteit: Productie van muskietenstores en rolluiken in aluminium
- Tel : 29 299 573
- Email : info@tendasistem.it
- Naam van de bedrijfsleide : Mr Antonio Fazio

- (Begeleid door Mevr V. Guagnano)

#### 4) STÉ ALSTOM

- Activiteit: Treintransport
- Tel : 71 190 969 / Fax : 71 190 957
- Email :
- Naam van de bedrijfsleide : Mme Virginie Buvry
- (Begeleid door de Heer M. Goaid)

#### 5) STÉ DEMCOINTER

- Activiteit: Textiel-Confectie
- Tel : 73 406 297 / Fax : 73 416 101
- Email : jdm@demcointer.com
- Naam van de bedrijfsleide : John De Meirman
- (Begeleid door de Heer M. Goaid)

#### 6) CABINET AWT AUDIT ET CONSEIL

- Activiteit: Accountant.
- Email : a.wahabi@awt.com.tn
- Naam van de bedrijfsleide : MM Anis Wahabi et Turki Wassim
- Begeleid door de Heer S. SALLEMI)

## IV. SALONS & TENTOONSTELLINGEN

**13DE EDITIE VAN DE INTERNATIONALE SALON VOOR DE LANDBOUW, LANDBOUWMACHINES EN DE VISSERIJ (SALON INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE, DU MACHINISME AGRICOLE ET DE LA PÊCHE) SIAMMAP : 31 OKTOBER TOT 05 NOVEMBER 2017**



Ongeveer 500 standhouders zullen deelnemen aan de 13de editie van de Siamap 2017, die zal worden georganiseerd van 31 oktober tot 5 november 2017. Deze Salon beoogt de modernisering van de landbouwsector evenals de meerwaarde van de sectoren voor verwerking en de bevordering van de landbouwexport. De President van de UTAP, de Heer Abdelmajid Ezzar, heeft van zijn kant laten weten dat de Salon de gelegenheid biedt voor de promotie van Tunesië als een land met grote capaciteiten in de landbouwsector, waarbij hij erop wijst dat de Salon niet uitsluitend gewijd is aan de tentoonstelling van nieuwe landbouwequipment doch eveneens aandacht geeft aan het academische aspect door middel van de organisatie van wetenschappelijke conferenties inzake de landbouwproductiviteit.

## BIBLIOTHEEK VAN DE CTNCI

Tot uw beschikking staan weekbladen, maandbladen, uitgegeven in Tunesië:

- l'Audace : 1/ 128
- Réalités : N° -1585-1586
- Jeune Afrique: N° 876 -1877-1878
- Le Courrier de l'Industrie de l'APII N° 133/133 Novembre 2016
- Le Courrier de l'Industrie de l'APII N° 13 et 14 (en arabe)
- Impact N° 4/2016 : Focus Agroalimentaire : AHK



## VII. AGENDA VAN DE TENTOONSTELLINGEN EN SALONS

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
<b>REMATEC</b> Salon international pour l'industrie du reconditionnement - reconception	ts les deux ans	<b>Amsterdam</b>	<b>18.06 - 20.06 2017</b>
<b>PACKAGED</b> Sommet européen de l'emballage	annuel	<b>Amsterdam</b> > Hotel Okura Amsterdam	<b>19.06 - 20.06 2017</b>
<b>ADDITIVE MANUFACTURING EUROPE</b> Salon et conférence dédiés à l'impression 3D	annuel	<b>Amsterdam</b>	<b>27.06 - 29.06 2017</b>
<b>TOC CONTAINER SUPPLY CHAIN EUROPE</b> Salon et conférence sur le transport maritime et les équipements portuaires	annuel	<b>Amsterdam</b> > RAI International Exhibition and Congress Centre	<b>27.06 - 29.06 2017</b>
<b>NRM</b> Salon international du bétail laitier	annuel	<b>Zwolle</b>	<b>30.06 - 01.07 2017</b>
<b>AIFW - AMSTERDAM INTERNATIONAL FASHION WEEK</b> Salon international de la mode d'Amsterdam	bi-annuel	<b>Amsterdam</b> > Westergasfabriek	<b>juil. 2017 (?)</b>
<b>ECP</b> Congrès européen de psychologie	ts les deux ans	<b>Amsterdam</b>	<b>11.07 - 14.07 2017</b>
<b>HISWA TE WATER</b> Salon nautique en pleine mer	annuel	<b>Amsterdam</b> > Marina Seaport IJmuiden	<b>29.08 - 03.09 2017</b>
<b>STOFFEN SPEKTAKEL EINDHOVEN</b> Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	<b>Eindhoven</b>	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>STOFFEN SPEKTAKEL GOES</b> Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	<b>Goes</b> > Zeelandhallen	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>STOFFEN SPEKTAKEL GENT</b> Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	<b>Haarlemmermeer</b>	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>STOFFEN SPEKTAKEL LEEUWARDEN</b> Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	<b>Leeuwarden</b> > WTC Expo	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>ELEKTROTECHNIEK</b> Salon des produits et systèmes pour la génération, le transport, le stockage et la distribution d'énergie électrique	ts les deux ans	<b>Utrecht</b>	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>STOFFEN SPEKTAKEL ZWOLLE</b> Exposition de tissus et textiles	bi-annuel	<b>Zwolle</b> > IJsselhallen	<b>sept. 2017 (?)</b>
<b>ESPEN CONGRESS</b> Congrès de la nutrition clinique et du métabolisme	annuel	<b>La Haye</b>	<b>09.09 - 12.09 2017</b>
<b>IBC</b> Le salon IBC présente les nouveautés et les dernières technologies en matière de business dans le domaine de l'audiovisuel et des médias	annuel	<b>Amsterdam</b> > RAI International Exhibition and Congress Centre	<b>14.09 - 19.09 2017</b>
<b>BOEKENFESTIJNEN - UTRECHT</b> Salon du livre	annuel	<b>Utrecht</b>	<b>21.09 - 24.09 2017</b>
<b>EU PVSEC</b> Conférence européenne avec Expo sur l'énergie solaire et photovoltaïque. EU PVSEC est la plus grande conférence mondiale sur la recherche et les technologies, les industries et applications de l'énergie solaire	annuel	<b>Amsterdam</b> > RAI International Exhibition and Congress Centre	<b>25.09 - 27.09 2017</b>

NOM DU SALON	PÉRIODICITÉ	VILLE / LIEU	PROCH. DATE
<b>BATIMAGHREB EXPO - TUNISIA</b> <i>Salon professionnel du bâtiment. Batimaghreb Expo est le RDV des professionnels du BTP pour échanger, s'informer, se rencontrer à travers une exposition, un programme de conférences, de démonstrations techniques et de rencontres B2B programmées</i>	annuel	<b>Tunis</b>	oct. 2017 (?)
<b>SIAMAP</b> <i>Salon international de l'agriculture, du machinisme agricole et de la pêche</i>	ts les deux ans	<b>Tunis</b> > Parc des expositions du Kram	<b>31.10 - 05.11 2017</b>
<b>SAP (SALON DE L'ACHAT PUBLIC)</b> <i>Salon de l'achat public. SAP est le plus grand rassemblement des décideurs de l'achat public avec leurs fournisseurs, prestataires et partenaires spécialisés dans la gestion, les services, l'aménagement et le développement des régions</i>	annuel	<b>Tunis</b>	nov. 2017 (?)
<b>MOBILIA, DECOR ARTISANAT</b> <i>Salon de l'artisanat</i>	annuel	<b>Sfax</b> > Parc des expositions de Sfax	déc. 2017 (?)
<b>FESTIVAL DE LA PORCELAINES</b> <i>Salon des articles de ménage en porcelaines</i>	annuel	<b>Tunis</b>	déc. 2017 (?)
<b>DAR DECO - SALON DE L'AMEUBLEMENT ET DE LA DÉCORATION</b> <i>Salon de la décoration, du design et du luminaire</i>	annuel	<b>Tunis</b> > Parc des expositions du Kram	<b>15.12 - 24.12 2017</b>



# CTNCi



*Mongi Goaid*  
*Secretaris Generaal*  
 23/07/2017